



**CITTA' DI ARPINO (FR)**

**CONTRATTO DI APPALTO DI SERVIZI E FORNITURE DIVERSE PER LA REALIZZAZIONE DEL  
PROGETTO "DA CICERONE A MASTROIANNI E DE SICA" (D.G.R. N. 718/2014). =====**

**Rep. N. 8/2015**

L'anno DUEMILAQUINDICI, il giorno QUATTORDICI del mese di MAGGIO, tra le  
parti: =====

- **COMUNE DI ARPINO**, con sede legale in Arpino (Fr), via dell'Aquila Romana n. 2, C.F. 82000270601, negozialmente rappresentato in questo atto dalla Sig.ra SACCHETTI Franca, nata ad Arpino (Fr) il 20/05/1957, domiciliata presso la sede dell'ente, cod. fisc. SCCFNC57E60A433X nella sua qualità di Responsabile del Settore Amministrativo-Istituzionale legittimato ad impegnare l'ente verso l'esterno a norma dell'art. 107 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 e s.m.i.; =====

- **GRUPPO ARANCIONE Società Cooperativa a r.l.**, con sede legale a Frosinone (Fr) in Via Mastruccia n. 29, partita I.V.A. 02714860604, legalmente rappresentata in questo atto dal Sig. REA Luciano, nato a Toronto (CANADA) il 12/12/1961 ed residente a Sora (Fr) in Via Trieste n. 23/A, cod. fisc. REALCN61T12Z401I, nella sua qualità di legale rappresentante. =====

**Prenesso che:** =====

- il Comune di Arpino con nota prot.n. 12634/Sind. del 11/12/2014 ha predisposto il progetto "Da CICERONE a MASTROIANNI e DE SICA - Un viaggio tra storia, arte, natura e sapori della Ciociaria ... nel Lazio a due passi da Roma", assumendo la qualità di Ente capofila (unico soggetto beneficiario e responsabile del progetto) di un partenariato pubblico e privato ed ottenendo dalla Regione Lazio un contributo di € 24.375,00



nell'ambito degli interventi a sostegno della valorizzazione e promo-

zione turistica in favore dei Comuni di cui alla D.G.R. n. 718/2014; ==

- con Determinazione n. 174 del 12/05/2015 il Comune ha avviato le proce-

dure per l'affidamento dei servizi e forniture previsti dal progetto

sopra richiamato; =====

- con Determinazione n. 175 del 13/05/2015 ha aggiudicato le predette

forniture a GRUPPO ARANCIONE Società Cooperativa a r.l., la quale ha

presentato un'offerta economicamente congrua e tempisticamente più ef-

ficace per le attività da svolgere. Inoltre, dalle dichiarazioni acqui-

siste in sede istruttoria, la medesima società è in possesso di tutti i

requisiti di legge per contrarre con la P.A.; =====

Tra le parti suindicate e generalizzate =====

**SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE:**

**ARTICOLO 1 - OGGETTO.** GRUPPO ARANCIONE Società Cooperativa a r.l. (di segui-

to SOCIETA') assume in appalto, ai sensi degli artt. 1655 e seguenti del Co-

dice Civile, l'organizzazione e la gestione dei seguenti servizi e forniture

per la realizzazione del progetto "Da CICERONE a MASTROIANNI e DE SICA - Un

viaggio tra storia, arte, natura e sapori della Ciociaria ... nel Lazio a due

passi da Roma", approvato dal Comune di Arpino (di seguito COMUNE) e finan-

ziato dalla Regione Lazio. I servizi e le forniture da effettuare sono defi-

nite secondo le specifiche tecniche, le modalità ed i tempi indicati nei

successivi articoli del presente contratto. =====

**ARTICOLO 2 - SERVIZIO FOTOGRAFICO.** Al fine di completare i contenuti de-

scrittivi della carto-guida predisposta dal COMUNE e dai relativi partners

pubblici e privati, la SOCIETA' effettuerà un servizio fotografico dei prin-



cipali siti in essa descritti, i cui scatti verranno ad essere inseriti

nell'ambito del servizio di elaborazione grafica di cui al seguente art. 3.

I files originali delle immagini contenute nel servizio fotografico effet-

tuato dovrà essere inciso su supporto informatico (DVD) destinato ad essere

trasmesso alla Regione Lazio, ai sensi del punto 9 dell'Avviso Pubblico ap-

provato con Determinazione Dirigenziale n. G15791 del 07/11/2014. =====

**ARTICOLO 3 - SERVIZI DI ELABORAZIONE GRAFICA, PROGETTO EDITORIALE E TRADU-**

**ZIONE DELLA CARTO-GUIDA.** Il contenuto della carto-guida, predisposto dal

COMUNE e dai relativi partners pubblici e privati dello stesso, viene conse-

gnato alla SOCIETA' contestualmente alla sottoscrizione del presente con-

tratto. Tale contenuto deve essere elaborato a cura della SOCIETA' in termi-

ni grafici, secondo un progetto che preveda la stampa su carta in formato

cm. 42x60 piegata con tre piegature ad incrocio. Il testo della carto-guida,

oltre che in "italiano", dovrà essere oggetto del servizio di traduzione

nella lingue "inglese", "spagnola", "cinese". =====

La carto-guida realizzata come sopra dovrà riportare sovrainpresso il logo

della Regione Lazio e del Portale regionale del Turismo, così come previsto

nel punto 9 dell'Avviso Pubblico della Regione Lazio approvato con Determi-

nazione Dirigenziale n. G15791 del 07/11/2014. dal medesimo punto del citato

Avviso Pubblico. =====

**ARTICOLO 4 - SERVIZIO DI STAMPA DELLA CARTO-GUIDA.** La SOCIETA' dovrà provve-

dere al servizio di stampa di 300.000 (trecentomila) copie della carto-

guida, predisposta secondo gli specifici servizi previsti dal precedente ar-

ticolo 3, da effettuarsi su carta patinata lucida da 115 gr., del formato

cm. 42x60, con stampa 4+4 (bianco e volta), e piegata con tre piegature ad



incrocio. In aggiunta alla carto-guida la SOCIETA' fornirà in omaggio al

COMUNE un congruo numero di locandine. =====

**ARTICOLO 5 - SERVIZI DI ELABORAZIONE GRAFICA, PROGETTO EDITORIALE E**

**REALIZZAZIONE DEGLI ESPOSITORI DELLA CARTO-GUIDA.** Sul medesimo progetto edi-

toriale e di elaborazione grafica realizzato per la carto-guida di cui al

precedente articolo 3, la SOCIETA' dovrà predisporre un servizio di elabora-

zione grafica identico e/o compatibile, realizzando 50 (cinquanta) esposito-

ri per le carto-guide. =====

Gli espositori per le carto-guide realizzati come sopra dovranno riportare

sovraimpresso il logo della Regione Lazio e del Portale regionale del Turi-

simo, così come previsto nel punto 9 dell'Avviso Pubblico della Regione Lazio

approvato con Determinazione Dirigenziale n. G15791 del 07/11/2014. dal me-

desimo punto del citato Avviso Pubblico. =====

**ARTICOLO 6 - SERVIZI DI RIPRESA E MONTAGGIO VIDEO PROMOZIONALE.** La SOCIETA'

dovrà realizzare il montaggio del video promozionale previsto dal progetto

e, all'occorrenza, effettuare anche le riprese video (professionale ed in

full HD) dei siti e/o scorci eventualmente mancati e/o ritenuti comunque in-

dispensabili al completamento dello stesso. =====

Il file originale del video promozionale effettuato dovrà essere inciso su

sopporto informatico (DVD) destinato ad essere trasmesso alla Regione Lazio,

ai sensi del punto 9 dell'Avviso Pubblico approvato con Determinazione Diri-

genziale n. G15791 del 07/11/2014. Il predetto video, inoltre, dovrà ripor-

tare sovraimpresso il logo della Regione Lazio e del Portale regionale del

Turismo, così come previsto dal medesimo punto del citato Avviso Pubblico. =

**ARTICOLO 7 - CORRISPETTIVO DELL'APPALTO E MODALITA' DI PAGAMENTO.** Il COMUNE



ricoscerà alla SOCIETA' un corrispettivo pari a: =====

- € 1.200,00 (euro *milleduecento/00*), I.V.A. 22% inclusa, per il servizio

fotografico di cui all'art. 2; =====

- € 2.175,00 (euro *duemilasettantacinque/00*), I.V.A. 22% inclusa, per i

servizi di elaborazione testi e traduzione di cui all'art. 3; =====

- € 4.000,00 (euro *quattromila/00*), I.V.A. 22% inclusa, per il servizio

di elaborazione grafica e progetto editoriale della carto-guida e

dell'espositore di cui all'art. 4; =====

- € 15.000,00 (euro *quindicimila/00*), I.V.A. 10% inclusa, per il servi-

zio di stampa della carto-guida di cui all'art. 5; =====

- € 3.500,00 (euro *tremilacinquecento/00*), I.V.A. 22% inclusa, per il

servizio di elaborazione grafica, progetto editoriale e realizzazione

degli espositori di cui all'art. 6; =====

- € 3.500,00 (euro *tremilacinquecento/00*), I.V.A. 22% inclusa, per il

servizio di ripresa e montaggio del video promozionale di cui all'art.

7. =====

Ai fini fiscali si dichiara che il valore complessivo del presente contrat-

to è pari ad € 24.077,87 (euro *ventiquattromilasettantaette/87*) al netto

dell'I.V.A. =====

Al fine degli obblighi di tracciabilità dei pagamenti di cui all'art. 3 del-

la legge n. 136/2010 e s.m.i., la SOCIETA' comunica che il bonifico bancario

in proprio favore dovrà essere disposto sul c/c bancario intrattenuto presso

l'istituto di credito Banca di Credito Cooperativo di Roma, IBAN

IT43C0832714800000000001738, impegnandosi all'adempimento di ogni ulteriore

obbligo prescritto in materia. =====



**ARTICOLO 8 - TEMPI DI ESECUZIONE DEL CONTRATTO E PENALI.** Considerata

l'estrema ristrettezza temporale imposta dalla Regione Lazio, la SOCIETA' si impegna a realizzare e consegnare al COMUNE i servizi ed il materiale di cui ai precedenti articoli 2, 3, 4, 5 e 6 entro il termine perentorio di **venerdì 29 maggio 2015**. Per tutto quanto non espressamente indicato nel presente contratto circa le modalità di esecuzione dello stesso si fa espresso rinvio al citato Avviso Pubblico della Regione Lazio, nonché al progetto comunale finanziato dalla medesima. Nel caso in cui, per qualunque motivo, anche non imputabile direttamente alla SOCIETA', il termine di cui sopra non dovesse essere rispettato con la consegna totale di tutti i beni e servizi previsti, e tale da determinare la decadenza del COMUNE dal diritto di vedersi riconoscere dalla Regione Lazio il contributo di € 24.375,00, tutti gli oneri finanziari diretti ed indiretti derivanti da tale inadempimento saranno oggetto di integrale rivalsa sulla SOCIETA'. A garanzia del corretto adempimento del presente contratto ovvero del risarcimento del conseguente danno da inadempimento, la SOCIETA' dovrà provvedere alla sottoscrizione di una polizza fideiussoria di importo pari al valore complessivo del presente contratto, così come indicato al precedente articolo 7, da produrre al Settore Amministrativo-Istituzionale del COMUNE entro il giorno **15 maggio c.a.** =====

**ARTICOLO 9 - FATTURAZIONE E TEMPI DI PAGAMENTO.** Contestualmente al termine

di esecuzione del presente contratto ed indicato al precedente articolo 8, la SOCIETA' procederà ad emettere le corrispondenti fatture elettroniche, di cui all'art. 25 del D.L. 24 aprile 2014, n. 66, convertito con modificazioni nella Legge 23 giugno 2014, n. 89. A tal proposito gli uffici del Settore Economico-Finanziario provvederanno a comunicare in tempo utile i relativi



"Codici Ufficio" (D.M. 3 aprile 2013, n. 55). La SOCIETA' ha facoltà di produrre un'unica fattura, purché con le specifiche descrittive distinte per ciascuno dei servizi di cui agli articoli da 2 a 6 e riepilogati all'articolo 7. Il COMUNE provvederà al pagamento delle fatture ovvero della fattura unica entro il 15 giugno 2015, purché a tale data sia avvenuta l'acquisizione delle medesime al Registro Unico delle Fatture. =====

**ARTICOLO 10 - OBBLIGHI DI RISERVATEZZA.** Il CONTRAENTE si impegna al massimo rispetto degli obblighi imposti dal D.Lgs. n. 196/2003 e s.m.i. in materia di protezione dei dati personali. In particolare, non provvederà a divulgare ad alcuno e per nessun motivo i dati, i fatti e le situazioni di cui è venuto a conoscenza per effetto dell'adesione alla presente iniziativa. Uniche eccezioni sono rappresentate dagli obblighi di natura tributaria e giudiziaria ovvero ispettivi e di controllo da parte dei competenti uffici del COMUNE e della Regione Lazio in merito alla verifica di cui alla D.G.R. n. 718/2014. =====

**ARTICOLO 11 - SICUREZZA DEI LUOGHI DI LAVORO.** La SOCIETA' assume ogni obbligo in merito agli adempimenti prescritti dal D.Lgs. n. 81/2008 e s.m.i. in materia di sicurezza dei luoghi di lavoro, essendo il COMUNE sollevato da ogni forma di adempimento e responsabilità diretta ed indiretta. =====  
Letto, confermato e sottoscritto. =====

**IL COMUNE**

**GRUPPO ARANCIONE Soc. Coop. a r.l.**

**(Franca Sacchetti)**

**(Luciano Rea)**